

# DU, DU LIEGST MIR IM HERZEN

(You, You Are in My Heart)

for S.A.T.B. voices and piano  
with optional PianoTrax CD\*

German Folk Song

Arranged, with English Words, by KEITH CHRISTOPHER

Freely (♩ = ca. 56)

*rit.*

SOPRANO  
ALTO

TENOR  
BASS

PIANO

*mp*

*rit.*

*ten.*

4 Liltng, buoyant (♩ = ca. 56)

6 *mf*

Du, du  
You, you

Liltng, buoyant (♩ = ca. 56)

*mf*

\* Also available for S.A.B. (41555) and S.S.A. (41556).  
PianoTrax 6 Accompaniment CD available (40036).

Pronunciation Guide is on page 11.

Copyright © 2014 by Alfred Music  
All Rights Reserved. Printed in USA.

To purchase a full-length performance recording of this piece, go to [alfred.com/downloads](http://alfred.com/downloads)

41554

7

liegst mir im Her - zen, du, du liegst mir im Sinn.  
are al-ways in my heart, and on my mind.

10

Du, du machst mir viel Schmer - zen, weißt nicht, wie gut ich dir  
You, you, no mat - ter the pain, to you, dear, my heart is re -

*mf*

13

14

bin. So, so wie ich dich liebe,  
signed. Yes, yes, if you could know

*mf*

16

so, — so lie - be auch mich. — Die, die zärt -  
 how — I'm long - ing for you. — Yes, yes, if

19

lich - sten Triebe fühl' ich al - lein nur — für  
 you could know, my love — for you — is

41554

21 22 *cresc.* *f*

dich. \_\_\_\_\_ Ja, ja, ja, ja, fühl'  
 true. \_\_\_\_\_ Yes, yes, oh yes, my

*cresc.* *f*

*cresc.*

24

ich al - lein nur \_\_\_\_\_ für dich.  
 love \_\_\_\_\_ for you \_\_\_\_\_ is true.

*f* *decresc.*

27 28

*mf*

Doch, doch darf ich dir trau - en,  
 Oh, but may I trust you,

*mf mel.*

*mf*

30 *mel.*

dir, dir mit leich-tem Sinn? \_\_\_\_\_ Du, du kannst  
 with your care - free heart? \_\_\_\_\_ You know that

33

auf — mich bau - en, weißt ja, wie gut ich dir  
*you can re - ly on me, for I love — you*

35

36

bin. — Und, und wenn in der Ferne,  
*so. — And if the day should come*

41554

38

mir, — mir dein Bild er - scheint, — dann, dann wünscht  
*that I'm u - nit - ed with you, — then, you will*

41

ich so gerne, daß uns — die Lie - be ver -  
*sure - ly know, my love — for you — is*

41554

43 44 *cresc.* *f*

eint. \_\_\_\_\_ Ja, ja, ja, ja, daß  
 true. \_\_\_\_\_ Yes, yes, oh yes, my

*cresc.* *f*

*cresc.*

46

uns \_\_\_\_\_ die Lie - be ver - eint, \_\_\_\_\_ daß  
 love \_\_\_\_\_ for you \_\_\_\_\_ is true, \_\_\_\_\_ my

*f*

*p.*



48

uns die Lie - be ver - eint, daß  
love for you is true, my

50

uns die Lie - be ver - eint.  
love for you is true.

*rit.*

41554

## German Pronunciation Guide

*(In multiple syllable words, the syllables that should be stressed are underlined.)*

Du, du liegst mir im Herzen, du, du liegst mir im Sinn.

du: du: li:kst mir im hɛr-tsən du: du: li:kst mir im zɪn

Du, du machst mir viel Schmerzen, weißt nicht, wie gut ich dir bin.

du: du: maxst mir fi:l fmeɪr-tsən vaɪst niçt vi: gut iç di:r bɪn

So, so wie ich dich liebe, so, so liebe auch mich.

zo: zo: vi: iç diç li:-bə zo: zo: li:-bə ɔx miç

Die, die zärtlichsten Triebe fühl ich allein nur für dich.

di: di: tse:rt-liç-ftən tri:-bə fy:l iç a-lain nu:r fy:r diç

Ja, ja, ja, ja, fühl' ich allein nur für dich.

ja: ja: ja: ja: fy:l iç a-lain nu:r fy:r diç

Doch, doch, darf ich dir trauen, dir, dir mit leichtem Sinn?

dɔx dɔx darf iç di:r trau-ən di:r di:r mit laɪç-təm zɪn

Du, du kannst auf mich bauen, weißt ja, wie gut ich dir bin.

du: du: kanst ɔɔf miç baʊ-ən vaɪst ja: vi: gut iç di:r bɪn

Und, und wenn in der Ferne, mir, mir dein Bild erscheint,

ont ont ven in der fern mir mir dein bɪlt ɛr-faɪnt

dann, dann wünscht ich so gerne, daß uns die Liebe vereint.

dan dan vʏnʃt iç zo: gɛrn das ʊns di: li:-bə fɛr-aɪnt

Ja, ja, ja, ja, daß uns die Liebe vereint.

ja: ja: ja: ja: das ʊns di: li:-bə fɛr-aɪnt

### Select IPA symbols used in this pronunciation guide with equivalent sounds in English:

[a]	l <u>a</u> mb	[o]	<u>o</u> bey, b <u>o</u> de, f <u>o</u> e
[ɑ]	f <u>a</u> ther	[ɔ]	<u>f</u> ought, <u>c</u> aught, <u>r</u> aw
[ɛ]	<u>l</u> et, <u>m</u> any, <u>f</u> riend	[ʃ]	<u>s</u> hoot, <u>p</u> ush, <u>sh</u> ine
[ə]	le <u>m</u> on, even, ov <u>e</u> n	[ʊ]	<u>b</u> ook, <u>l</u> ook, <u>g</u> ood
[i]	<u>s</u> ee, mach <u>i</u> ne, rece <u>i</u> ve	[u]	<u>y</u> ou, <u>w</u> ho, <u>t</u> ooth
[ɪ]	s <u>i</u> t, b <u>u</u> sy, g <u>y</u> m		

### Additional IPA symbols used in this pronunciation guide:

[ç]	Indicates that the tongue should be placed close to the palate in the position for the vowel [i] while at the same time sharply blowing air through that opening. It is known as the “ich” sound.
[r]	Should be flipped.
[x]	Indicates that an aspirant, voiceless sound should be produced by blowing air to cause friction between the soft palate and the back of the tongue, which is moved up toward the soft palate, as in “wacht” [vaxt].
[y]	Tongue position for [i] and lip position for [u].
[ʏ]	Tongue position for [ɪ] and lip position for [ʊ].
[:]	Indicates to lengthen the previous vowel.